

In Valsermenza: Rima - San Giuseppe

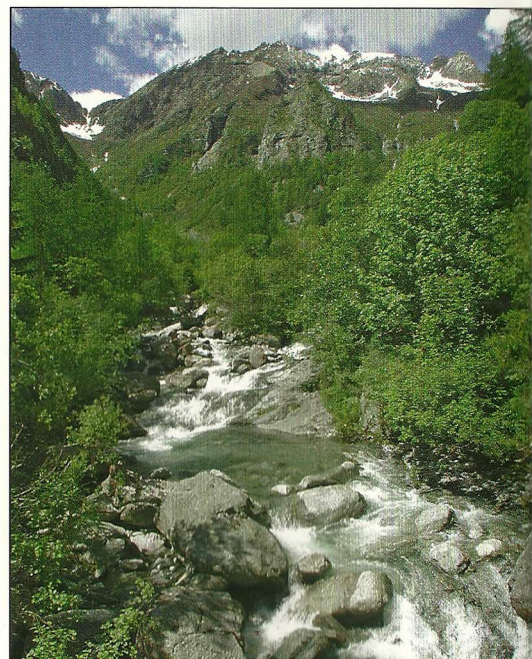
🇮🇹 I centri abitati di Rima (m. 1417) e San Giuseppe (m. 1120) costituiscono un unico comune con il nome di Rima San Giuseppe. Rima è la parte che addensa le più antiche testimonianze di un passato artisticamente importante. Fondata dai Walser nella seconda metà del XIV secolo, conserva importantissime testimonianze architettoniche in un ambiente incontaminato.

🇬🇧 Rima village (at 1417 mt) and San Giuseppe (1120 mt) form a single municipality called Rima San Giuseppe. Rima offers greater testimony to a rich artistic heritage. Founded by the Walser people in the second half of the 14th century it conserves interesting and important architectural forms in an anspoilt environment.

Some of the churches contain noteworthy

🇩🇪 Die Ortschaften Rima (1417 m) und San Giuseppe (1120 m) bilden eine einzige Gemeinde mit dem Namen Rima San Giuseppe. Rima ist der Teil, in dem sich die ältesten Zeugnisse einer künstlerisch sehr wichtigen Vergangenheit verdichten. Geegründet in der zweiten Hälfte des 14 Jahrhunderts, bewahrt es bedeutende architektonische Überlieferungen in einer unberührten Umwelt auf.

In einigen kostbaren Kirchen befinden sich Mei-



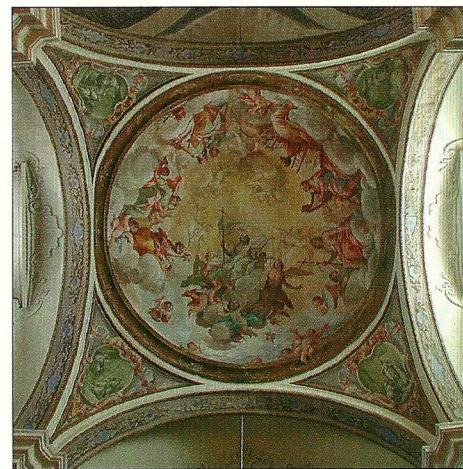


Alcune preziose Chiese preservano capolavori pittorici e di scultura dei maggiori artisti valsesiani del XVII° e XVIII° secolo. Un importante Museo visitabile su appuntamento, la "Gipsoteca Pietro Della Vedova", si trova poco distante dall'abitato e conserva più di 170 modelli in gesso riproducenti una buona parte dei capolavori dello scultore rimese: di grandissima rilevanza fu nei secoli scorsi l'arte del "Marmo Artificiale" che venne divulgata con rilevanti testimonianze in tutta Europa dagli artisti rimesi.

È presente da qualche anno anche una "Scuola del Marmo Artificiale" visitabile con l'annessa mostra.

paintings and sculptures by the most renowned 17th and 18th century artists from Valsesia. The "Gipsoteca Pietro Della Vedova" museum may be visited by arranging an appointment. It's situated at a short walk from the village and has over 170 models in plaster representing a considerable number of the local sculptor's masterpieces. The art of making artificial marble was of utmost importance in recent centuries and became widespread throughout Europe thanks to the artists from Rima. Many important works bear witness to their talent and skills.

In recent years a school has formed to revive this art and the output is exhibited locally.



sterwerke aus Malerei und Bildhauerei von den größten Sesiataler Künstlern des 17 und 18 Jahrhunderts. Ein bedeutendes Museum, das nach Voranmeldung besucht werden kann, ist die «Gipsoteca Pietro Della Vedova», die sich nicht weit entfernt von der Ortschaft befindet und in der sich mehr als 170 Gipsmodelle befinden, die einen großen Teil der Meisterwerke des Bildhauers aus Rima reproduzieren: Von äußerster Wichtigkeit war in den letzten Jahrhunderten die Kunst des «Marmo Artificiale» (künstlichen Marmors), die von den Künstlern aus Rima in ganz Europa verbreitet wurden.

Seit ein paar Jahren gibt es auch eine «Scuola del Marmo Artificiale» (Schule des künstlichen Marmors), die ebenso wie die dazugehörige Ausstellung besucht werden kann.